

## **الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)**

البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

# الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| المحتويات                                      | الصفحة |
|------------------------------------------------|--------|
| تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين       | ١      |
| بيان المركز المالي المرحلي الموجز              | ٢      |
| بيان الدخل المرحلي الموجز                      | ٣      |
| بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز               | ٤      |
| بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز | ٥      |
| بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز           | ٦      |
| إيضاحات                                        | ٧ - ١٣ |

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين  
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل)، وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية الموجزة). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" من معايير التقارير المالية الدولية. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بإجراء مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

### الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



فيجندرات مالهورا  
رقم التسجيل: ٤٨ ب  
31 OCT 2011

# الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (مدققة)<br>٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | إيضاح | الموجودات                                   |
|------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|-------|---------------------------------------------|
| ١,٣٢٠,٤٥٩                                | ١,٣٣٩,٩٢٤                            | ١,٣٦٣,٤٦٣                                |       | الممتلكات والمعدات                          |
| ١٧١,٠٠٥,٢٦٠                              | ٢٣٧,٥٠٠,٠٠٠                          | ٢٣٧,٥٠٠,٠٠٠                              |       | العقارات الاستثمارية                        |
| ٨٨,٦٣٠,٤٦٢                               | ٩٧,٩٩٩,٣٧٨                           | ١٢٨,١٧٦,٧٣٥                              | ٤     | الاستثمارات في الأوراق المالية              |
| ٢١٦,٣١٤,٠٢٧                              | ٢٣٩,٢٤٧,٨٩٧                          | ٢٣٣,٥٥٠,٨٩٤                              |       | موجودات إعادة التأمين                       |
| ١٧٦,٠٩٨,٢٣١                              | ١٤٦,٠٧٢,٧١٦                          | ١٧٤,٥٦٧,١٦٣                              |       | مديني التأمين والذمم المدينة الأخرى         |
| ٢٤٨,٦٥٣,٧٨٩                              | ٢٤٣,٢٥٠,٢٩١                          | ١٠٤,٥٩٤,٤١١                              |       | النقد وما يعادله                            |
| ٩٠٢,٠٢٢,٢٢٨                              | ٩٦٥,٤١٠,٢٠٦                          | ٨٧٩,٧٥٢,٦٦٦                              |       | إجمالي الموجودات                            |
| =====                                    | =====                                | =====                                    |       |                                             |
| ٤٠٣,٩١٧,٩٧٣                              | ٤١٦,٧٢٧,٤٦١                          | ٤١٤,٤٣٢,٥٨٨                              |       | المطلوبات                                   |
| ١٦٣,٣٥٨,٥٢٨                              | ٢١١,٩١٩,٦٥٦                          | ١٣٧,٧١٧,١٨٦                              |       | مخصصات عقود التأمين                         |
| ٥٦٧,٢٧٦,٥٠١                              | ٦٢٨,٦٤٧,١١٧                          | ٥٥٢,١٤٩,٧٧٤                              |       | دائنو التأمين والذمم الدائنة الأخرى         |
| =====                                    | =====                                | =====                                    |       | إجمالي المطلوبات                            |
| ١٤٩,٩٥٤,١١٢                              | ١٤٩,٩٥٤,١١٢                          | ١٤٩,٩٥٤,١١٢                              |       | حقوق الملكية                                |
| ٣٤,٦٢١,٠٢٨                               | ٤٠,٠٠٣,٦١٦                           | ٤٠,٠٠٣,٦١٦                               |       | رأس المال                                   |
| ٣٤,٠٠٥,٠٤٢                               | ٣٩,٣٨٧,٦٣٠                           | ٣٩,٣٨٧,٦٣٠                               |       | الاحتياطي القانوني                          |
| (٨,٤٨٤,٤٥٣)                              | (٦,٥١٤,٢٥٦)                          | (٨,٩٥٠,٢٢١)                              |       | الاحتياطي العام                             |
| ١٢٤,٦٤٩,٩٩٨                              | ١١٣,٩٣١,٩٨٧                          | ١٠٧,٢٠٧,٧٥٥                              |       | احتياطي القيمة العادلة                      |
| =====                                    | =====                                | =====                                    |       | الأرباح المحتجزة                            |
| ٣٣٤,٧٤٥,٧٢٧                              | ٣٣٦,٧٦٣,٠٨٩                          | ٣٢٧,٦٠٢,٨٩٢                              |       | إجمالي حقوق الملكية المنسوبة لمساهمي الشركة |
| =====                                    | =====                                | =====                                    |       | إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية              |
| ٩٠٢,٠٢٢,٢٢٨                              | ٩٦٥,٤١٠,٢٠٦                          | ٨٧٩,٧٥٢,٦٦٦                              |       |                                             |
| =====                                    | =====                                | =====                                    |       |                                             |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

31 OCT 2011

وتم توقيعها بالنيابة عنه

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في من قبل:



د. عبد الزهرة عبد الله علي  
الرئيس التنفيذي



حمد مبارك بو عيم  
رئيس مجلس الإدارة

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

# الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| ايضاح                                          | (غير مدققة)<br>فترة الثلاثة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | (غير مدققة)<br>فترة الثلاثة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>فترة التسعة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | (غير مدققة)<br>فترة التسعة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>العمليات المستمرة</b>                       |                                                                              |                                                                              |                                                                             |                                                                             |
| إجمالي أقساط التأمين المكتسبة                  | ١٠٥,١١٠,٠٥٦                                                                  | ١١٣,٩١٦,٥٤٢                                                                  | ٣٥٧,٥٩٢,٧٩٦                                                                 | ٣٣٥,٠٤٨,١٣٦                                                                 |
| إعادة التأمين المتنازل عنه                     | (٤٩,٨٣٦,٧٩٠)                                                                 | (٤٢,٠٠١,٠٤١)                                                                 | (١٥٢,٧٦٩,٩٢٥)                                                               | (١٤١,٧٤٠,٧٦٦)                                                               |
| <b>صافي أقساط التأمين</b>                      | ٥٥,٢٧٣,٢٦٦                                                                   | ٧١,٩١٥,٥٠١                                                                   | ٢٠٥,٣٢٢,٨٧١                                                                 | ١٩٣,٣٠٧,٣٧٠                                                                 |
| التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة            | ٦,٦٤٣,١١٣                                                                    | (١٠,٨٩٩,١٩٩)                                                                 | ١,١٨٧,٧٥٩                                                                   | (٥,٤٧٣,٥٠٨)                                                                 |
| <b>صافي أقساط التأمين المكتسبة</b>             | ٦١,٩١٦,٣٧٩                                                                   | ٦١,٠١٦,٣٠٢                                                                   | ٢٠٦,٥١٠,٦٣٠                                                                 | ١٨٧,٨٣٣,٨٦٢                                                                 |
| عمولات إعادة التأمين المكتسبة                  | ١٩,٠٥٥,٩١٢                                                                   | ٨,٦٠٤,٠٢٦                                                                    | ٣٤,٣٤٢,٩٠٧                                                                  | ٣٠,١٧٨,٠١١                                                                  |
| <b>إجمالي الإيرادات</b>                        | ٨٠,٩٧٢,٢٩١                                                                   | ٦٩,٦٢٠,٣٢٨                                                                   | ٢٤٠,٨٥٣,٥٣٧                                                                 | ٢١٨,٠١١,٨٧٣                                                                 |
| المطالبات المدفوعة                             | (٦٧,١٤٥,٣٥٧)                                                                 | (٤٥,١١٠,١٤٠)                                                                 | (٢٠٠,٣٠٧,٩٠١)                                                               | (١٤١,٠٧٦,٢٧٧)                                                               |
| حصة إعادة التأمين                              | ١٣,٠٦٦,٥١٤                                                                   | ١٢,٣٨٠,٩٥٦                                                                   | ٤٠,٩٦٠,٥٥٢                                                                  | ٣٩,٢٩٧,٢٠١                                                                  |
| <b>صافي المطالبات المدفوعة</b>                 | (٥٤,٠٧٨,٨٤٣)                                                                 | (٣٢,٧٢٩,١٨٤)                                                                 | (١٥٩,٣٤٧,٣٤٩)                                                               | (١٠١,٧٧٩,٠٧٦)                                                               |
| التغير في مخصص المطالبات قيد التسوية           | ٢٣١,٠٧٧                                                                      | (٣,١٣١,٧٥٢)                                                                  | (٢,٦٩٤,٦٧٧)                                                                 | (١٤,٨٤٢,٢٢٩)                                                                |
| <b>صافي المطالبات المتكبدة</b>                 | (٥٣,٨٤٧,٧٦٦)                                                                 | (٣٥,٨٦٠,٩٣٦)                                                                 | (١٦٢,٠٤٢,٠٢٦)                                                               | (١١٦,٦٢١,٣٠٥)                                                               |
| العمولات المدفوعة                              | (١٤,٥٢١,٠٧١)                                                                 | (٩,١٥٥,٨٣٧)                                                                  | (٢٤,٢٩٣,٥٩٠)                                                                | (٢٠,٥٣٠,٨٣٢)                                                                |
| المصروفات الإدارية                             | (٧,٦٥٨,١٤٦)                                                                  | (٩,٢٥٢,١٢٠)                                                                  | (٢٥,٤٢٩,١٧٥)                                                                | (٢٩,٠٤٨,٤٢٢)                                                                |
| <b>صافي مصروفات التأمين</b>                    | (٧٦,٠٢٦,٩٨٣)                                                                 | (٥٤,٢٦٨,٨٩٣)                                                                 | (٢١١,٧٦٤,٧٩١)                                                               | (١٦٦,٢٠٠,٥٥٩)                                                               |
| <b>صافي الحركة في صندوق التأمين على الحياة</b> | (١٣,١٠٤,٦٩٢)                                                                 | (١,٣٩٧,٩٨٢)                                                                  | (١,٨٩٥,٢١٣)                                                                 | (٢,٨٣٥,٦٢٤)                                                                 |
| <b>إجمالي مصروفات التأمين</b>                  | (٧٦,٧٦٣,٨٢٥)                                                                 | (٥٥,٦٦٦,٨٧٥)                                                                 | (٢١٣,٦٦٠,٠٠٤)                                                               | (١٦٩,٠٣٦,١٨٣)                                                               |
| <b>أرباح التأمين</b>                           | ٤,٢٠٨,٤٦٦                                                                    | ١٣,٩٥٣,٤٥٣                                                                   | ٢٧,١٩٣,٥٣٣                                                                  | ٤٨,٩٧٥,٦٩٠                                                                  |
| إيرادات الفوائد وإيرادات أخرى (صافية)          | ٨٤٣,٠٦٣                                                                      | ٢,٤٩١,٠٤٥                                                                    | ٦,٨٢٩,٩٢٩                                                                   | ٧,٦٣٧,٦٧٨                                                                   |
| صافي الإيرادات (الخسائر) من الاستثمارات        | (٣,٢٦٤,٥٢٤)                                                                  | ٦,٠٤٠,١٠٤                                                                    | ٢,٦٤٦,٧٥٨                                                                   | ١,٦٢٢,٢٦١                                                                   |
| في الأوراق المالية                             | (٧٩١,٨١٥)                                                                    | (٢,٨٣٠,١٨٠)                                                                  | (٢,٥٠٥,٩٢٤)                                                                 | (٤,٤٥٦,٩١٠)                                                                 |
| مصروفات إدارية                                 | ٩٩٥,١٩٠                                                                      | ١٩,٦٥٤,٤٢٢                                                                   | ٣٤,١٦٤,٢٩٦                                                                  | ٥٣,٧٧٨,٧١٩                                                                  |
| <b>أرباح الفترة</b>                            | ٠,٠١                                                                         | ٠,١٣                                                                         | ٠,٢٣                                                                        | ٠,٣٦                                                                        |
| ربحية السهم الأساسية والمخفضة                  | =====                                                                        | =====                                                                        | =====                                                                       | =====                                                                       |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| (غير مدققة)<br>فترة التسعة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم                | (غير مدققة)<br>فترة التسعة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | (غير مدققة)<br>فترة الثلاثة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>فترة الثلاثة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| ٥٣,٧٧٨,٧١٩                                                                                 | ٣٤,١٦٤,٢٩٦                                                                  | ١٩,٦٥٤,٤٢٢                                                                   | ٩٩٥,١٩٠                                                                      |
| <b>أرباح الفترة</b>                                                                        |                                                                             |                                                                              |                                                                              |
| (١,٩٩٨,٥١٤)                                                                                | (٣,٤٠٠,٠٠٠)                                                                 | -                                                                            | -                                                                            |
| <b>الإيرادات الشاملة الأخرى</b>                                                            |                                                                             |                                                                              |                                                                              |
| ٢,٣٤٤,٨٦١                                                                                  | (٢,٤٣٥,٩٦٥)                                                                 | ١,٧٥٢,٤٢٠                                                                    | (١,٧٠٧,٥٩٣)                                                                  |
| <b>مكافآت أعضاء مجلس الإدارة</b>                                                           |                                                                             |                                                                              |                                                                              |
| ٤٩٦,٤٢٦                                                                                    | -                                                                           | -                                                                            | -                                                                            |
| <b>صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع</b>                             |                                                                             |                                                                              |                                                                              |
| ٨٤٢,٧٧٣                                                                                    | (٥,٨٣٥,٩٦٥)                                                                 | ١,٧٥٢,٤٢٠                                                                    | (١,٧٠٧,٥٩٣)                                                                  |
| <b>صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحول إلى الأرباح والخسائر</b> |                                                                             |                                                                              |                                                                              |
| ٥٤,٦٢١,٤٩٢                                                                                 | ٢٨,٣٢٨,٣٣١                                                                  | ٢١,٤٠٦,٨٤٢                                                                   | (٧١٢,٤٠٣)                                                                    |
| <b>إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة</b>                                                     |                                                                             |                                                                              |                                                                              |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

**الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)**  
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز (غير مدققة)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| الإجمالي<br>درهم | الأرباح المحتجزة<br>درهم | احتياطي القيمة العادلة<br>درهم | احتياطي العام<br>درهم | الاحتياطي القانوني<br>درهم | رأس المال<br>درهم | الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠                                  |
|------------------|--------------------------|--------------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------|
| ٢٩٦,١٩٠,٧٤٧      | ١٠٥,٠٠٢,٨١٧              | (١١,٣٢٥,٧٤٠)                   | ٣٤,٠٠٥,٠٤٢            | ٣٤,٦٢١,٠٢٨                 | ١٣٣,٨٨٧,٦٠٠       | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة                         |
| ٥٣,٧٧٨,٧١٩       | ٥٣,٧٧٨,٧١٩               | -                              | -                     | -                          | -                 | أرباح الفترة                                            |
| (١,٩٩٨,٥١٤)      | (١,٩٩٨,٥١٤)              | -                              | -                     | -                          | -                 | الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة                         |
| ٢,٣٤٤,٨٦١        | -                        | ٢,٣٤٤,٨٦١                      | -                     | -                          | -                 | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة                      |
| ٤٩٦,٤٢٦          | -                        | ٤٩٦,٤٢٦                        | -                     | -                          | -                 | صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع |
| ٨٤٢,٧٧٣          | (١,٩٩٨,٥١٤)              | ٢,٨٤١,٢٨٧                      | -                     | -                          | -                 | صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع |
| ٥٤,٦٢١,٤٩٢       | ٥١,٧٨٠,٢٠٥               | ٢,٨٤١,٢٨٧                      | -                     | -                          | -                 | المحول إلى الأرباح والخسائر                             |
| -                | (١٦,٠٦٦,٥١٢)             | -                              | -                     | -                          | -                 | إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة                  |
| -                | -                        | -                              | -                     | -                          | -                 | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة                         |
| -                | (١٦,٠٦٦,٥١٢)             | -                              | -                     | -                          | -                 | المعاملات مع المالكين:                                  |
| (١٦,٠٦٦,٥١٢)     | (١٦,٠٦٦,٥١٢)             | -                              | -                     | -                          | -                 | إصدار أسهم منحة                                         |
| ٣٣٤,٧٤٥,٧٦٧      | ١٢٤,٦٤٩,٩٩٨              | (٨,٤٨٤,٤٥٣)                    | ٣٤,٠٠٥,٠٤٢            | ٣٤,٦٢١,٠٢٨                 | ١٦,٠٦٦,٥١٢        | المحول إلى الاحتياطي القانوني                           |
| ٣٣٦,٧٦٣,٠٨٩      | ١١٣,٩٣١,٩٨٧              | (٦,٥١٤,٢٥٦)                    | ٣٩,٣٨٧,٦٣٠            | ٤٠,٠٠٣,٦١٦                 | ١٤٩,٩٥٤,١١٢       | المحول إلى الاحتياطي العام                              |
| ٣٤,١٦٤,٢٩٦       | ٣٤,١٦٤,٢٩٦               | -                              | -                     | -                          | -                 | توزيعات الأرباح المدفوعة                                |
| (٣,٤٠٠,٠٠٠)      | (٣,٤٠٠,٠٠٠)              | -                              | -                     | -                          | -                 | كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠                                   |
| (٦,٤٣٥,٩٦٥)      | -                        | (٦,٤٣٥,٩٦٥)                    | -                     | -                          | -                 | الرصيد في ١ يناير ٢٠١١                                  |
| (٥,٨٣٥,٩٦٥)      | (٣,٤٠٠,٠٠٠)              | (٦,٤٣٥,٩٦٥)                    | -                     | -                          | -                 | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة                         |
| ٢٨,٣٢٨,٣٣١       | ٣٠,٧٦٤,٢٩٦               | (٦,٤٣٥,٩٦٥)                    | -                     | -                          | -                 | أرباح الفترة                                            |
| (٣٧,٤٨٨,٥٢٨)     | (٣٧,٤٨٨,٥٢٨)             | -                              | -                     | -                          | -                 | الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة                         |
| ٣٢٧,٦٠٢,٨٩٢      | ١٠٧,٢٠٧,٧٥٥              | (٨,٩٥٠,٢١١)                    | ٣٩,٣٨٧,٦٣٠            | ٤٠,٠٠٣,٦١٦                 | ١٤٩,٩٥٤,١١٢       | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة                               |
| -                | -                        | -                              | -                     | -                          | -                 | صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع |
| -                | -                        | -                              | -                     | -                          | -                 | إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة                  |
| -                | -                        | -                              | -                     | -                          | -                 | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة                         |
| -                | -                        | -                              | -                     | -                          | -                 | المعاملات مع المالكين:                                  |
| -                | -                        | -                              | -                     | -                          | -                 | توزيعات الأرباح المدفوعة                                |
| -                | -                        | -                              | -                     | -                          | -                 | كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١                                   |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.  
إن تقرير المراجعة لمدققى الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

| (غير مدققة)<br>لفترة التسعة<br>أشهر المنتهية<br>في ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>لفترة التسعة<br>أشهر المنتهية<br>في ٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم |                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ٥٣,٧٧٨,٧١٩                                                                   | ٣٤,١٦٤,٢٩٦                                                                   | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>                                   |
| ٤٨٦,٤٠٧                                                                      | ٥٠٥,٢٥٦                                                                      | صافي أرباح الفترة                                                              |
| (٢,١٧٨,٦٤٧)                                                                  | (٢,٦٤٦,٧٥٨)                                                                  | تسويات لـ:                                                                     |
| ٥٥٦,٣٨٧                                                                      | -                                                                            | الاستهلاك                                                                      |
| ٨,٣٠٩,١٣٢                                                                    | ٧٠٧,٤٥٤                                                                      | الأرباح غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر  |
| ٧٣٣,٨٦٩                                                                      | (٥٣١,٨٦٦)                                                                    | الخسائر من بيع استثمارات - متاحة للبيع                                         |
| ٦١,٦٨٥,٨٦٧                                                                   | ٣٢,١٩٨,٣٨٢                                                                   | التغير في احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة وصندوق التأمين على الحياة         |
| (٦٤,٠٥٤,٩٧٢)                                                                 | (٢٨,٤٩٤,٤٤٧)                                                                 | مخصص مكافآت - صافي من المبالغ المسددة                                          |
| ٣٢,٥٣٤,٣٥٢                                                                   | (٧٣,٦٧٠,٦٠٤)                                                                 | التغير في مديني التأمين والذمم المدينة الأخرى (بما في ذلك الاطراف ذات العلاقة) |
| ١٤,٨٤٢,٢٢٩                                                                   | ٢,٦٩٤,٦٧٧                                                                    | التغير في دائني التأمين والذمم الدائنة الأخرى                                  |
| (١,٩٩٨,٥١٤)                                                                  | (٣,٤٠٠,٠٠٠)                                                                  | التغير في صافي المطالبات قيد التسوية                                           |
| ٤٣,٠٠٨,٩٦٢                                                                   | (٧٠,٦٧١,٩٩٢)                                                                 | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة                                             |
| ١٩,٤٤٣,٦١٢                                                                   | -                                                                            | <b>صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة التشغيلية</b>                    |
| (٩٣,٤٨٦)                                                                     | (٥٢٨,٧٩٥)                                                                    | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>                                 |
| -                                                                            | (١٦,٥٣٩,٦٥٥)                                                                 | متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع                                           |
| -                                                                            | (١٣,٤٢٦,٩١٠)                                                                 | شراء ممتلكات ومعدات                                                            |
| ١٩,٣٥٠,١٢٦                                                                   | (٣٠,٤٩٥,٣٦٠)                                                                 | شراء استثمارات متاحة للبيع                                                     |
|                                                                              |                                                                              | شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر                      |
|                                                                              |                                                                              | <b>صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من الأنشطة الاستثمارية</b>                  |
| (١٦,٠٦٦,٥١٢)                                                                 | (٣٧,٤٨٨,٥٢٨)                                                                 | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>                                   |
| (١٦,٠٦٦,٥١٢)                                                                 | (٣٧,٤٨٨,٥٢٨)                                                                 | توزيعات الأرباح المدفوعة                                                       |
|                                                                              |                                                                              | <b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية</b>                                |
| ٤٦,٢٩٢,٥٧٦                                                                   | (١٣٨,٦٥٥,٨٨٠)                                                                | <b>صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله</b>                              |
| ٢٠٢,٣٦١,٢١٣                                                                  | ٢٤٣,٢٥٠,٢٩١                                                                  | النقد وما يعادله في بداية الفترة                                               |
| ٢٤٨,٦٥٣,٧٨٩                                                                  | ١٠٤,٥٩٤,٤١١                                                                  | <b>النقد وما يعادله في نهاية الفترة</b>                                        |
| =====                                                                        | =====                                                                        | ويشتمل النقد وما يعادله على:                                                   |
| ١,٩١٣,٠٥٣                                                                    | ٦,٧٨٩,٥٨٧                                                                    | النقد في الصندوق                                                               |
| ٩,١٧١,٢٠٥                                                                    | ١,٣٦٧,٢١٧                                                                    | النقد لدى البنك                                                                |
| ٢٣٧,٥٦٩,٥٣١                                                                  | ٩٦,٤٣٧,٦٠٧                                                                   | ودائع ثابتة                                                                    |
| ٢٤٨,٦٥٣,٧٨٩                                                                  | ١٠٤,٥٩٤,٤١١                                                                  |                                                                                |
| =====                                                                        | =====                                                                        |                                                                                |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

### ١. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في إمارة دبي وذلك اعتباراً من ١٢ سبتمبر ٢٠٠١.

لقد تأسست الشركة أساساً كشركة خاصة ذات مسؤولية محدودة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ ، وتعديلاته، في إمارة دبي.

تقوم الشركة بجميع أنواع التأمين على الحياة والتأمينات العامة بالإضافة إلى أعمال إعادة التأمين وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ الخاص بشركات ووكلاء التأمين.

يقع المكتب المسجل للشركة في البرج الأخضر، ص.ب ١٥٤ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

### ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

#### (أ) أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". وهي لا تشتمل على كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية ويتعين قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المطبقة من قبل الشركة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها المطبقة من قبل الشركة عند إعداد بياناتها المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، باستثناء المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" (المعدل) الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ. قامت الشركة بتطبيق هذا المعيار عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ يعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح حول الهيئات المرتبطة بالحكومة. إن متطلبات تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ تؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وليس لها أي تأثير على المبالغ المعلنة في بيان المركز المالي المرحلي الموجز وبيان الدخل الشامل المرحلي الموجز.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بدهرم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للشركة.

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، فإن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات كانت هي نفس السياسات المحاسبية المطبقة على البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

إن أهداف وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

### ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ب) إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة من قبل الشركة مبينة أدناه:

##### ١) الموجودات المالية غير المشتقة

تقوم الشركة بالاعتراف مبدئياً بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. ويتم الاعتراف مبدئياً بكافة الموجودات المالية الأخرى (بما فيها الموجودات المخصصة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) في التاريخ الذي تصبح فيه الشركة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بهذه الأدوات.

تقوم الشركة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق الشركة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات أو عندما تقوم الشركة بالتنازل عن الحقوق في الحصول على التدفقات النقدية التعاقدية من الموجودات المالية من خلال معاملة يتم بموجبها تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية هذه الموجودات المالية بصورة فعلية. هذا ويتم الاعتراف بأي حقوق في الموجودات المالية المحولة تنتج أو يتم الاحتفاظ بها من قبل الشركة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية، ويتم بيان صافي القيمة ضمن بيان المركز المالي عندما، وذلك فقط عندما، يكون لدى الشركة الحق القانوني بمقاصة هذه المبالغ وتكون لديها الرغبة إما في تسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو تحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات في الوقت ذاته.

تقوم الشركة بتصنيف الموجودات المالية غير المشتقة إلى الفئات التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وموجودات مالية محتفظ بها للاستحقاق وقروض وذمم مدينة وموجودات مالية متاحة للبيع.

##### الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان يتم الاحتفاظ بها بغرض المتاجرة أو إذا تم تحديدها كذلك عند الاعتراف المبدئي بها. يتم تحديد الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كانت الشركة تقوم بإدارة تلك الاستثمارات وتقوم باتخاذ القرارات الخاصة بالبيع والشراء اعتماداً على قيمها العادلة وفقاً لاستراتيجية الاستثمار أو إدارة المخاطر المعتمدة بالشركة. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات المنسوبة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات عليها ضمن الأرباح أو الخسائر.

تشتمل الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على سندات الملكية التي إن لم يكن قد تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر كان سيتم تصنيفها كموجودات متاحة للبيع.

##### الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إذا كان لدى الشركة النية والقدرة الإيجابية على الاحتفاظ بسندات الدين حتى تاريخ الاستحقاق، يتم تصنيف هذه الموجودات المالية كموجودات محتفظ بها للاستحقاق. ويتم بصورة مبدئية الاعتراف بالموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس الموجودات المالية المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة. عندما يتم بيع أو إعادة تصنيف أكثر من جزء صغير من الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق في تاريخ غير مقارب لتاريخ الاستحقاق، يتم إعادة تصنيف كافة الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق إلى استثمارات متاحة للبيع ولا يجوز للشركة في هذه الحالة تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية كاستثمارات محتفظ بها للاستحقاق للسنة المالية الحالية والسنتين المالييتين التاليتين.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

### ٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### (ب) إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة من قبل الشركة (تابع)

#### (١) الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

##### القروض والذمم المدينة

تمثل القروض والذمم المدينة موجودات مالية ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وغير مدرجة في سوق نشط. ويتم الاعتراف بتلك الموجودات مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً التكاليف المنسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

##### النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على أرصدة نقدية وودائع تحت الطلب ذات الاستحقاق الأصلي الذي تبلغ مدته ثلاثة أشهر أو أقل.

##### الموجودات المالية المتاحة للبيع

إن الموجودات المالية المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة مصنفة كموجودات متاحة للبيع أو غير مصنفة في أي فئة من فئات الموجودات المالية المذكورة أعلاه. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالتغيرات التي تطرأ عليها، باستثناء خسائر انخفاض القيمة وفروق صرف العملات الأجنبية المتعلقة بسندات الدين المتاحة للبيع، ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم بيانها في احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية. عندما يتم إيقاف الاعتراف باستثمار ما، يتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المترتبة في حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر.

تشتمل الموجودات المالية المتاحة للبيع على سندات ملكية وسندات دين.

#### (٢) انخفاض القيمة

يتم بتاريخ كل تقرير تقييم الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لمعرفة ما إذا كان هناك دليل موضوعي على تعرضها لانخفاض في القيمة. يعتبر أن الموجودات المالية قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما تفيد الأدلة الموضوعية إلى حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات وأن لهذه الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات ويمكن تقدير ذلك التأثير بصورة موثوقة.

قد تتضمن الأدلة الموضوعية على انخفاض قيمة الموجودات المالية التأخر عن السداد من قبل المدين أو إفلاسه أو إعادة هيكلة المبلغ المستحق للشركة وفقاً لشروط لم يكن لتأخذها الشركة بالاعتبار في الظروف العادية أو المؤشرات التي تدل على أن أحد المقرضين أو المصدرين سيتعرض للإفلاس أو التغييرات السلبية في القدرة على الدفع من قبل المقرضين أو المصدرين في الشركة أو الظروف الاقتصادية التي تلازم حالات التأخر عن السداد أو عدم وجود سوق نشط للأداة المعنية. علاوة على ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات الملكية، فإن الانخفاض الحاد أو الممتد في قيمته العادلة لأقل من تكلفته يعد بمثابة دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

#### (٣) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لكسب عائدات إيجارية أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلي الأمرين ولكن لا يتم الاحتفاظ بها للبيع في سياق الأعمال الاعتيادية، أو استخدامها في إنتاج أو توريد البضائع أو الخدمات، أو لأغراض إدارية. يتم قياس العقارات الاستثمارية بالتكلفة عند الاعتراف المبدئي ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة مع أي تغيير يتطرق عليها يتم الاعتراف به في الأرباح أو الخسائر.

تشتمل التكلفة على المصروفات المنسوبة بصورة مباشرة للاستحواذ على العقارات الاستثمارية. وتشتمل تكلفة العقارات الاستثمارية المشيدة من قبل الشركة على تكلفة المواد والعمالة المباشرة وأية تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى إيصال العقار الاستثماري إلى الحالة التشغيلية المناسبة للاستخدام المزمع له بالإضافة إلى تكاليف الاقتراض المرسمة.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

### ٣. المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تقوم الشركة في سياق أعمالها الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل). وترى إدارة الشركة بأن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بصورة ملحوظة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى. فيما يلي تفاصيل المعاملات مع أطراف ذات علاقة:

| (غير مدققة)<br>فترة التسعة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>فترة التسعة أشهر<br>المنتهية في<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين<br>المكافآت والامتيازات قصيرة الأجل<br>تعويضات نهاية الخدمة |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢,٧٠٥,٤٤٧                                                                   | ٣,١٧٣,٤٣١                                                                   |                                                                                             |
| ١١٤,٨٣٣                                                                     | ١٤٧,٩١٨                                                                     |                                                                                             |
|                                                                             |                                                                             | الأطراف ذات العلاقة الأخرى                                                                  |
|                                                                             |                                                                             | أقساط ناتجة من شركات زميلة                                                                  |
| ١٠٩,٠٩٣,٦٨٠                                                                 | ٩٥,٦٥٦,٥١٦                                                                  |                                                                                             |
| ٥١,٤٩١,٢٧٤                                                                  | ٥٥,٢٢٤,٨٥٨                                                                  | مطالبات مدفوعة إلى شركات زميلة                                                              |
| ١٦,٠٦٦,٥١٢                                                                  | -                                                                           | إصدار أسهم منحة                                                                             |
| ١٦,٠٦٦,٥١٢                                                                  | ٣٧,٤٨٨,٥٢٨                                                                  | توزيعات الأرباح المدفوعة                                                                    |
| -                                                                           | ١٣٥,٠٠٠                                                                     | مصروفات الإدارة (صافية)                                                                     |
| ٤,٧٩٣,٠٦٣                                                                   | ١,٣٧٤,٤٥١                                                                   | إيرادات الفوائد                                                                             |
| =====                                                                       | =====                                                                       |                                                                                             |

### ٤. الاستثمارات في الأوراق المالية

| (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (مدققة)<br>٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | الاستثمارات المتاحة للبيع                                         |
|------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| ٤٢,٩١٩,٥٦٢                               | ٥١,٩٠٠,٦٩٥                           | ٦٥,٧٢٠,٧٣٠                               | - داخل دولة الإمارات العربية المتحدة                              |
| ٦,٨١٩,٢٥٢                                | ٧٧٣,٠٥٨                              | ١,٠٥٦,٧١١                                | - خارج دولة الإمارات العربية المتحدة                              |
|                                          |                                      |                                          | الاستثمارات المبينة بالقيمة العادلة من خلال<br>الأرباح أو الخسائر |
| ٣٨,٨٩١,٦٤٨                               | ٤٥,٣٢٥,٦٢٥                           | ٦١,٣٩٩,٢٩٤                               |                                                                   |
| -----                                    | -----                                | -----                                    |                                                                   |
| ٨٨,٦٣٠,٤٦٢                               | ٩٧,٩٩٩,٣٧٨                           | ١٢٨,١٧٦,٧٣٥                              |                                                                   |
| =====                                    | =====                                | =====                                    |                                                                   |

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، يتم الاحتفاظ بأسهم بقيمة ٤,٥ مليون درهم باسم أحد أعضاء مجلس الإدارة وذلك بغرض المصلحة النفعية للشركة.

تتم كافة الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات (تابع)

(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

### ٥. الارتباطات والالتزامات الطارئة

#### عقود إيجار بصفة مستأجرين

يتم دفع إيجارات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء كما يلي:

| (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (مدققة)<br>٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | أقل من سنة<br>أكثر من سنة |
|------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|
| ٨١٣,٦٣٠<br>-                             | ٥٨٢,٧٠٦<br>٦٠,٣١٢                    | ٣٥٨,٨٨٥<br>-                             |                           |

تستأجر الشركة مكاتبها بموجب عقود إيجار تشغيلية. وتمتد عادةً عقود الإيجار لمدة سنة مع خيار تجديد عقد الإيجار بعد ذلك التاريخ. وغالباً ترتفع / تنخفض الإيجارات سنوياً بحيث تعكس الإيجارات السائدة في السوق.

#### الارتباطات الرأسمالية

أبرمت الشركة خلال الفترة عقود ديكوارت تبلغ ٤,١ مليون درهم تتعلق بـ "يونيون هاوز" (٢٠١٠: لا شيء)

#### الضمانات

| (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (مدققة)<br>٣١ ديسمبر<br>٢٠١٠<br>درهم | (غير مدققة)<br>٣٠ سبتمبر<br>٢٠١١<br>درهم | خطابات ضمان |
|------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|-------------|
| ٨,٦٣٠,٠٠٠<br>=====                       | ٨,١٤٧,٩٤٢<br>=====                   | ١٢,٤٢٥,٠٥٨<br>=====                      |             |

هناك ودائع ثابتة بمبلغ ١٤ مليون درهم (٢٠١٠: ١٤ مليون درهم) مرهونة كضمان فيما يتعلق بالضمانات المذكورة أعلاه. تشمل الضمانات على ضمان بمبلغ ١٠ مليون درهم (٢٠١٠: ١٠ مليون درهم) لصالح وزارة الاقتصاد والتجارة.

#### الالتزامات الطارئة

تدخل الشركة، على غرار شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية. ويتم تكوين مخصص على أساس كل حالة على حدة عندما يكون من المحتمل أن ينتج في النهاية خسارة على الشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يمكن تقدير قيمة التدفقات الخارجة بصورة موثوقة.

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

### إيضاحات (تابع)

#### ٦. معلومات حول القطاعات

##### معلومات حول القطاعات الرئيسية

يتم تقسيم الشركة لأغراض إدارية إلى ثلاثة قطاعات أعمال هي التأمينات العامة و التأمين على الحياة والاستثمار. تشمل التأمينات العامة على الحوادث والمسؤوليات والتأمين البحري والتأمين ضد الحريق. ويشمل قطاع التأمين على الحياة على التأمين الجماعي والتأمين على الأفراد. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تقوم عليه شركة بناء عليه بتقديم التقارير حول المعلومات الخاصة بقطاعاتها الرئيسية.

| الإجمالي                                       | لفترة التسعة أشهر المنتهية |      | التأمين على الحياة |      | لفترة التسعة أشهر المنتهية |      | التأمينات العامة  |      |
|------------------------------------------------|----------------------------|------|--------------------|------|----------------------------|------|-------------------|------|
|                                                | في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠          | درهم | في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١  | درهم | في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠          | درهم | في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | درهم |
| إيرادات التأمين                                |                            |      |                    |      |                            |      |                   |      |
| إجمالي أقساط التأمين المكتتبة                  | ٣٣٥,٠٤٨,١٣٦                |      | ٣٥٧,٥٩٢,٧٩٦        |      | ٩١,٠٣٦,٨٠٤                 |      | ٢٤٤,٠١١,٣٢٢       |      |
| إعادة التأمين المتنازل عنه                     | (١٤١,٧٤٠,٧٦٦)              |      | (١٥٢,٢٦٩,٩٢٥)      |      | (٧١,١٩٣,١٢٦)               |      | (٧٠,٥٤٧,٦٤٠)      |      |
| صافي أقساط التأمين                             | ١٩٣,٣٠٧,٣٧٠                |      | ٢٠٥,٣٢٢,٨٧١        |      | ١٩,٨٤٣,٦٧٨                 |      | ١٧٣,٤٦٣,٦٩٢       |      |
| التغير في مخصص الأقساط غير المكتتبة            | (٥,٤٧٣,٥٠٨)                |      | ١,١٨٧,٧٥٩          |      | (٣,٨٢٤,٩٠٦)                |      | (١,٦٤٨,٦٠٢)       |      |
| صافي أقساط التأمين المكتتبة                    | ١٨٧,٨٣٣,٨٦٢                |      | ٢٠٦,٥١٠,٦٣٠        |      | ١٦,٠١٨,٧٧٢                 |      | ١٧١,٨١٥,٠٩٠       |      |
| عمولات إعادة التأمين المكتتبة                  | ٣٠,١٧٨,٠١١                 |      | ٣٤,٣٤٢,٩٠٧         |      | ١٦,٧٥٦,٨٢٠                 |      | ١٣,٤٢١,١٩١        |      |
| إجمالي الإيرادات                               | ٢١٨,٠١١,٨٧٣                |      | ٢٤٠,٨٥٣,٥٣٧        |      | ٣٢,٧٧٥,٥٩٢                 |      | ١٨٥,٢٣٦,٢٨١       |      |
| مصرفات التأمين                                 |                            |      |                    |      |                            |      |                   |      |
| صافي المطالبات المكتتبة                        | (١١٦,٦٢١,٣٠٥)              |      | (١٦٢,٠٤٢,٠٢٦)      |      | (٨,٧٧٤,٠٧٦)                |      | (١٠٧,٨٤٧,٢٢٩)     |      |
| العمولات المدفوعة                              | (٢٠,٥٣٠,٨٣٢)               |      | (٢٤,٢٩٣,٥٩٠)       |      | (٤,٤١١,٠٧٩)                |      | (١٦,١١٩,٧٥٣)      |      |
| المصرفات الإدارية والعمومية                    | (٢٩,٠٤٨,٤٢٢)               |      | (٢٥,٤٢٩,١٧٥)       |      | (٥,٢٢٠,٨٧٤)                |      | (٢٣,٨٢٧,٥٤٨)      |      |
| إجمالي المصروفات                               | (١٦٦,٢٠٠,٥٥٩)              |      | (٢١١,٧٦٤,٧٩١)      |      | (١٨,٤٠٦,٠٢٩)               |      | (١٤٧,٧٩٤,٥٣٠)     |      |
| الأرباح قبل الحركة في صندوق التأمين على الحياة | ٥١,٨١١,٣١٤                 |      | ٢٩,٠٨٨,٧٤٦         |      | ١٤,٣٦٩,٥٦٣                 |      | ٣٧,٤٤١,٧٥١        |      |
| الزيادة في صندوق التأمين على الحياة            | (٢,٨٣٥,٦٢٤)                |      | (١,٨٩٥,٢١٣)        |      | (٢,٨٣٥,٦٢٤)                |      | -                 |      |
| أرباح التأمين                                  | ٤٨,٩٧٥,٦٩٠                 |      | ٢٧,١٩٣,٥٣٣         |      | ١١,٥٣٣,٩٣٩                 |      | ٣٧,٤٤١,٧٥١        |      |
| الإيرادات من الاستثمارات                       | ٩,٢٥٩,٩٣٩                  |      | ٩,٤٧٦,٦٨٧          |      |                            |      |                   |      |
| مصرفات غير مخصصة                               | (٤,٤٥٦,٩١٠)                |      | (٢,٥٠٥,٩٢٤)        |      |                            |      |                   |      |
| أرباح السنة                                    | ٥٣,٧٧٨,٧١٩                 |      | ٣٤,١٦٤,٢٩٦         |      |                            |      |                   |      |

## الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

(إيضاحات (تابع)

### ٧. القياس المرحلي

لا تتأثر طبيعة أعمال الشركة بالمواسم المختلفة فيما يتعلق بالإيرادات والمصروفات المتكبدة. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال السنة.

### ٨. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف/إعادة تجميع بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في البيانات المالية المرحلية الموجزة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠.